

# MARQUANT®

924-829



## **SV - Bruksanvisning för batteritestare**

Bruksanvisning i original

## **NO - Bruksanvisning for batteritester**

Oversettelse av original bruksanvisning

## **PL - Instrukcja obsługi testera baterii**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

## **EN - User Instructions for Battery Tester**

Translation of the original instructions

## **DE - Bedienungsanleitung für Batteriestarter**

Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung

## **FI - Akkutesterin käyttöohje**

Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta

## **FR - Mode d'emploi du testeur de batterie**

Traduction du mode d'emploi original

## **NL - Gebruiksaanwijzing voor batterijtester**

Vertaling van originele gebruiksaanwijzing

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnas etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusien versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA

2022-02-03

© Jula AB

## SVENSKA HANDHAVANDE

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara bruksanvisningen för framtida referens.

### Bruksanvisning



För upp armen och placera batteriet mellan elektroderna för att kontrollera batteriladdningen. Apparaten får plats i fickan och är enkel att ta med sig. På ena sidan finns elektroder för kontroll av batterier av typ AA, AAA, C, D etc., på andra sidan finns elektroder för kontroll av 9 V batterier.

- 9 V batterier
- 1,5 V knappcells batterier

## NORSKA BRUK

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

### Bruksanvisning



Løft opp armen og plasser batteriet mellom elektrodene for å kontrollere batterinivået. Apparatet får plass i lommen og er enkelt å ta med seg. På den ene siden er det elektroder til kontroll av batterier av typen AA, AAA, C, D osv., og på andre siden er det elektroder til kontroll av 9 V batterier.

Til kontroll av:

- 1,5 V batterier av typen AA, AAA, C, D osv.
- 9 V batterier

## POLSKI OBSŁUGA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.

### Instrukcja obsługi



Unieś ramię i umieść baterię pomiędzy elektrodami, aby sprawdzić stan jej naładowania. Urządzenie mieści się w kieszeni i można je wygodnie nosić ze sobą. Po jednej stronie znajdują się elektrody do sprawdzania baterii typu AA, AAA, C, D itp., po drugiej elektrody do sprawdzania baterii 9 V. Do sprawdzania:

- baterii 1,5 V typu AA, AAA, C, D itp.;
- baterii 9 V;
- baterii 1,5 V pastylkowych.

## ENGLISH USE

### User Instructions



Lift up the arm and place the battery between the electrodes to check the battery charge. The appliance will fit into your pocket as is easy to take along. On one side there are electrodes to check AA, AAA, C, D etc. batteries, and on the other side electrodes to check 9 V batteries. For checking:

- 1.5 V batteries AA, AAA, C, D etc.
- 9 V batteries
- 1.5 V button cell batteries

## DEUTSCH BEDIENUNG

**Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!**

Die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen aufbewahren.

### Bedienungsanleitung



Heben Sie den Arm an und legen Sie die Batterie zwischen die Elektroden, um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen. Das Gerät passt in Ihre Tasche und ist leicht zu tragen. Auf der einen Seite befinden sich Elektroden zum Prüfen von Batterien vom Typ AA, AAA, C, D usw., auf der anderen Seite befinden sich Elektroden zum Prüfen von 9 V Batterien. Zur Kontrolle von:

- 1,5 V Batterien vom Typ AA, AAA, C, D usw.
- 9 V Batterien
- 1,5 V Knopfzellenbatterien

## SUOMI KÄYTTÖ

**Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!**

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

### Käyttöohje



Nosta varsi ylös ja aseta paristo elektrodien väliin pariston varauksen tarkistamiseksi. Laite mahtuu taskuun ja on helppo ottaa mukaan. Toisella puolella on elektrodit AA-, AAA-, C-, D-, jne. paristojen tarkistamista varten, toisella puolella on elektrodit 9 V:n paristojen tarkistamista varten. Seuraavien tarkistukseen:

- 1,5 V:n paristot, tyyppi AA, AAA, C, D jne.
- 9 V paristo
- 1,5 V nappiparistot

## FRANÇAIS UTILISATION

**Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !**

Conservez le mode d'emploi pour référence future.

### Mode d'emploi



Levez le bras et placez la pile entre les électrodes afin de vérifier la charge. L'appareil est facile à emporter avec soi et tient dans la poche. D'un côté, il y a des électrodes pour vérifier les piles de type AA, AAA, C, D, etc. De l'autre côté, il y a des électrodes pour vérifier les piles 9 V. Pour vérifier :

- Les piles 1,5 V de type AA, AAA, C, D etc.
- Les piles 9 V
- Les piles bouton 1,5 V

## NEDERLANDS AANWENDING

**Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.**

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

### Gebruiksaanwijzing



Til de arm op en plaats de batterij tussen de elektroden om de batterijlading te controleren. Het apparaat past in een zak en is gemakkelijk mee te nemen. Aan de ene kant zitten elektroden voor het controleren van AA-, AAA-, C-, D-batterijen enz., aan de andere kant zitten elektroden voor het controleren van 9V-batterijen. Voor de controle van:

- 1,5V-batterijen van het type AA, AAA, C, D enz.
- 9V-batterij
- 1,5V-knoopcelbatterijen